

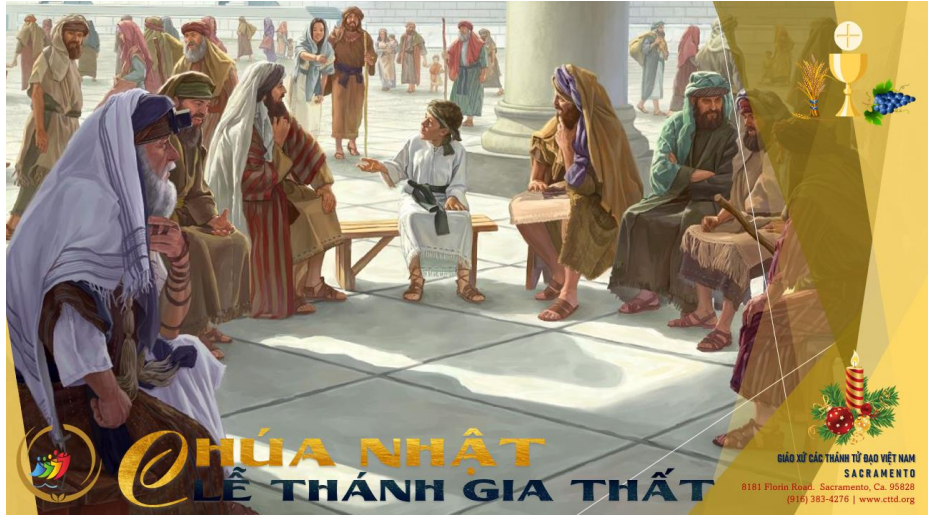


GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

731 - CHÚA NHẬT LỄ THÁNH GIA THẤT – NĂM C Ngày 29/12/2024



MÁI ẤM TÌNH THƯƠNG

Thánh Gia Thất là mẫu gương giáo dục tuyệt vời cho các gia đình cũng như cho các cộng đồng tu viện.

Thánh Gia Thất là trường huấn luyện cho Chúa Giêsu, chuẩn bị ngày lãnh nhận sứ mạng Chúa Cha giao phó.

Thánh gia thất là chuẩn mực chính xác nhất cho các người cha, người mẹ và con cái trong gia đình.

Giuse đích thực là một người cha: Sáng ngời trong đức tin mạnh mẽ, nêu cao niềm phó thác cậy trông và tận tình chăm lo cho trẻ Giêsu cùng Mẹ thánh Người. Người làm chủ gia đình với tinh thần đầy trách nhiệm, và siêng năng cần cù lao động, trong làng quê nghèo Nadarét.

Maria chính là người mẹ: Gương mẫu trong đời sống nội tâm, và sâu lắng trong tâm tình cầu nguyện. Mẹ chính là người nội trợ đảm đang, chu toàn công việc gia đình, và chăm sóc dạy dỗ con trẻ Giêsu.

Chúa Giêsu là người con thảo hiếu: “Hăng vâng phục cha mẹ” Giuse và Maria, lớn lên mỗi ngày trong sự khôn ngoan và nhân đức, nhất là luôn lo việc “bổn phận ở nhà Cha”.

Gia đình là nền tảng của xã hội. Gia đình có thuận hoà, thì xã hội mới an vui. Lễ Thánh Gia chính là lễ của mọi gia đình. Noi gương Thánh Gia Thất, các gia đình chúng ta luôn sống có trật tự trên dưới, liên đới trong tình hiệp thông, và chăm lo cho nhau trong tình yêu thương đậm ấm.

Con Thiên Chúa chỉ ra giảng đạo có ba năm, nhưng đã phải chuẩn bị ở mái trường Nadarét suốt ba mươi năm. Nadarét là trường dạy cầu nguyện, dạy lao động, dạy yêu thương. Nadarét là một vùng quê hẻo lánh, nhưng lại mang một mái ấm tình thương. Mái ấm Nadarét rất đổi bình thường, nhưng cũng lại rất khác thường.

Một mái ấm luôn chan hoà bầu khí yêu thương và đạo hạnh.

Một mái ấm luôn ngập tràn tiếng cười vui vì hạnh phúc.

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy An (916) 524-5482.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: ctttsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: ctttsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735

Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581

Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Miên	320-5610
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278

Một mái ấm mà các thành viên luôn để ý quan tâm cho nhau.

Muốn có hạnh phúc trong mái ấm gia đình, trước tiên phải có Chúa hiện diện.

Mái ấm Nadarét luôn hạnh phúc vì lúc nào cũng có Chúa ở giữa Giuse và Maria. Nếu mỗi gia đình chúng ta đều mời được Chúa đến ở trong gia đình thì chính Người sẽ là dây liên kết để chúng ta yêu thương nhau, là sức mạnh để chúng ta vượt thắng mọi sóng gió, là mẫu gương để chúng ta nhân nhện và tha thứ cho nhau.

Muốn có hạnh phúc trong mái ấm gia đình, mỗi người chúng ta cũng hãy sống cho đúng cương vị của mình là cha là mẹ, là chồng là vợ, là con cái. Thánh Phaolô khuyên: “Hỡi các bà vợ, hãy phục tùng chồng trong Chúa cho phải phép. Hỡi những người chồng hãy thương yêu vợ mình, đừng day nghiến nó. Hỡi những người con, hãy vâng lời cha mẹ trong mọi sự. Vì đó là đẹp lòng Chúa” (Cl 3,21)

Lạy Chúa, là nguồn mọi tình yêu, chúng con cảm tạ Chúa đã cho chúng con tấm gương Thánh Gia Thất, làm khuôn mẫu cho mọi quan hệ giữa vợ với chồng, giữa cha mẹ và con cái, giữa anh chị em trong gia đình, và giữa cộng đoàn tu viện với nhau.

(Trích trong “Nhu Thầy Đã Yêu” Thiên Phúc)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

*Kính Chúc Quý Thầy, Quý Sơ, Ông Bà Anh Chị Em
Năm Mới 2025 An Khang, Thịnh Vượng, Oai Oẻ
Khỏe Mạnh, Bình An và Hạnh Phúc
Trong Chúa Kitô, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse*

Tết Dương Lịch - Lễ Mẹ Thiên Chúa, ngày 1/1/2025

** Thứ Ba, ngày 31/12/2024, Lễ Vọng: 7:00pm

** Thứ Tư, ngày 1/1/2025 có 2 Thánh Lễ:

9:00am và 11:00am

* **Xin Lưu ý: không có Thánh Lễ 5:30pm**

Lời Tri Ân

Giáo Xứ chân thành tri ân tới Hội Đồng Thường Vụ, quý Hội Đoàn, các Ban Ngành, Đoàn Thể, quý Ca Đoàn, các Anh Chị và các em Thiếu Nhi tích cực tham gia Chương Trình Hoạt Cảnh Giáng Sinh, đã hy sinh đóng góp thời giờ, công sức cho Giáo Xứ trong những ngày qua, để có một Đại Lễ Giáng Sinh thật bình an và tốt đẹp.

Cầu chúc cho mỗi thành viên Giáo xứ trong năm mới nhiều sức khỏe, may mắn, nhiều niềm vui, mỗi ngày một Hiệp Nhất-Yêu Thương.

Mừng Bổn Mạng Hội Đồng Thường Vụ Giáo Xứ - 1/1/2025 - Lễ Mẹ Thiên Chúa

Nguyện xin Chúa, qua lời bầu cử của Đức Mẹ, và các Thánh Tử Đạo Việt Nam luôn ban tràn đầy phúc lộc cho từng thành viên Hội Đồng Thường Vụ và gia đình. Xin Đức Mẹ tiếp tục gìn giữ và che chở để giúp các thành viên hoàn thành tốt đẹp vai trò và nhiệm vụ mà quý cha và cộng đoàn dân Chúa tin yêu, tín nhiệm trao phó, để cùng nhau xây dựng Giáo Xứ thành một cộng đoàn yêu thương, hiệp nhất, và ngày càng thăng tiến.

Chầu Thánh Thể Trọng Thể

Thánh Thể: Nguồn Hy Vọng cho Người Lữ Hành
Bí tích Thánh Thể là nguồn mạch ân sủng và là tột đỉnh của đời sống Kitô hữu. Bước vào Năm Thánh "Những Người Lữ Hành Hy Vọng", chúng ta cùng đến với Chúa Giêsu Thánh Thể, cội nguồn hy vọng của chúng ta trong cuộc lữ hành tiến về Nước Trời. Kính mời ông bà anh chị em đến với Chúa Giêsu Thánh Thể trong giờ Chầu Trọng Thể, lúc 6 giờ chiều thứ Năm, ngày 9 tháng 1, 2025, tại Thánh Đường Giáo Xứ.

Bao Thư Công Đức 2025



Bao thư công đức được đặt tại hành lang (Lobby) cuối nhà thờ, quý ông bà anh chị em nào không thấy bao thư, xin liên lạc ngay với Văn Phòng Giáo Xứ để điều chỉnh lại. Quý thành viên nào chưa dùng bao thư công đức, xin mời dùng để có thể giúp cho việc sổ sách cuối năm được dễ dàng. Xin chân thành cảm ơn tất cả quý vị đã quảng đại đóng góp đều đặn trong năm qua.

Cập Nhật Hóa Địa Chỉ

Giáo Xứ sẽ gửi thư tường trình tài chánh đến từng gia đình để quý vị dùng trong mùa thuế vụ nếu cần. Để tránh trường hợp thư từ bị trả lại, xin quý vị cập nhật hóa địa chỉ của mình và đưa lại văn phòng Giáo Xứ hoặc các Trưởng Giáo Khu. Chân thành cảm ơn!

Ghi Danh Mừng Thọ Năm Mới 2025

Giáo Xứ có chương trình chúc tết và tặng quà cho quý cụ ông, cụ bà, từ 70 tuổi trở lên. Xin quý cụ vui lòng ghi danh tại bàn các Giáo Khu, để Giáo Xứ biết số lượng và chuẩn bị quà.

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, ngày 26 tháng 01, 2025

**Hân Hoan Chúc Mừng Các Gia Đình có Kỷ Niệm
Thành Hôn Dịp Lễ Thánh Gia Thất**

Thánh Lễ 10:00am, Chúa Nhật, ngày 29/12/2024

Xin Chúa chúc lành, đồng hành và hướng dẫn đời sống hôn nhân của quý ông bà anh chị này để họ luôn sống hạnh phúc bên nhau và an vui như ý Chúa muốn.

1.	Ô. Phêrô Phạm Mạnh Trí B. Maria Phạm Thị Lan	70 năm
2.	Ô. Phêrô Nguyễn Phi Hùng B. Maria Madalena Trần T. Hải Thụy	60 năm
3.	Ô. Gioan Baotixita Ngô John B. Maria Trần Thị Ngọc Lành	60 năm
4.	Ô. Gioan Baotixita Trần Văn Răng B. Anê Trương Thị Mỹ	55 năm
5.	Ô. Antôn Nguyễn Hưng Bình B. Maria Hoàng Thị Kim Thanh	50 năm
6.	Ô. Emily Huỳnh Thanh Toàn B. Elizabeth Cao Thị Ngọc	50 năm
7.	Ô. Phaolô Trần Ngọc Oanh B. Maria Kiều Mỹ Minh	50 năm
8.	Ô. Đaminh Nguyễn Văn Hồ B. Catalina Nguyễn Thị Hoa	45 năm
9.	Ô. Gioan Nguyễn Chính Thoan B. Maria Nguyễn Vũ Mến	45 năm
10.	Ô. Đaminh Vũ Đình Khiêm B. Anna Trần Thị Nga	40 năm
11.	Ô. Phaolô Phạm Hân B. Matta Nguyễn Thị Kiều Oanh	35 năm
12.	Ô. Giuse Nguyễn Thượng Hiền B. Maria Nguyễn Thị Hằng	35 năm
13.	Phó Tế Giuse M. Trần Ngọc Hoàng B. Maria Trần Ngọc Bích	30 năm
14.	Phó Tế Vincente Nguyễn Trọng B. Isabella Nguyễn Kiều Liên	30 năm
15.	Ô. Peter Trần Suyền B. Maria Phạm Thị Hồng Loan	30 năm
16.	Ô. Phêrô Kiều Công Thành B. Maria Đào Thị Tuyết Anh	30 năm
17.	Ô. Giuse Nguyễn Minh Thuận B. Teresa Bùi Thiên Hương	30 năm
18.	A. Giuse Trần Như Hoàng C. Matta Nguyễn Phương Anh	25 năm
19.	A. Gioan Baotixita Nguyễn Minh Tâm C. Cecilia Nguyễn Thu Phạm Julie	25 năm
20.	A. Phêrô Nguyễn Thành Nghiệp C. Maria Trần Kim Chi	20 năm

Mời Tham Gia Hội Chợ Xuân Ất Ty 2025



Xin kính mời quý đồng hương hãy để dành tối Thứ Bảy, ngày 1 tháng 2 năm 2025, đến tham dự Hội Chợ Tết:

Mừng Xuân Ất Ty.

Chương trình văn nghệ đặc sắc với sự tham gia của các ca sỹ được quý vị yêu thích: ca sỹ **Don Hồ, Trúc Lam & Trúc Linh**, và các danh ca tại địa phương, Ban Nhạc Lãng

Du, cũng như các tiết mục văn nghệ, nhạc dân tộc, đặc biệt các quán ẩm thực đầy hấp dẫn mang hương vị quê hương ba miền Bắc Trung Nam, xin quý vị ủng hộ vé và mời gọi nhau cùng tham dự trong dịp đón Xuân về.

Ban Tổ Chức Hội Chợ Tết Giáo Xứ tha thiết kêu mời và tìm kiếm các nhà bảo trợ.

**Rất Cần sự bảo trợ của
quý ân nhân và các cơ sở thương mại**

Xin các hội đoàn, ban ngành, đoàn thể, và cá nhân nào quen biết các cơ sở thương mại, văn phòng dịch vụ, thì xin giới thiệu tới Ban tổ chức và kêu mời bảo trợ, ủng hộ, quảng cáo tại hội chợ Tết Giáo Xứ. Ban Tổ Chức đã chuẩn bị sẵn những gói bảo trợ (sponsor packages) để cho các nhà bảo trợ lựa chọn.

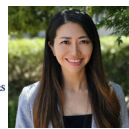
Giáo Xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em qua việc yểm trợ gây quỹ để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa. Quý ân nhân nào có nhã ý muốn ủng hộ cho Chương Trình Văn Nghệ, hoặc cơ sở thương mại nào muốn quảng cáo banner, xin liên lạc với anh **Hoàng Đoàn (916) 471-9765** hoặc chị **Loan (916) 233-5792**.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo Xứ nhận được tin ông Gioan Baotixita Hoàng Đình Huệ. Mới được Chúa gọi về thứ Bảy, ngày 20 tháng 12, tại Sacramento, hưởng thọ 72 tuổi.

Giáo Xứ xin được Thành Kính Phân Ưu cùng gia đình tang quyến. Nguyên xin Thiên Chúa là Cha Nhân Từ, sớm đưa linh hồn Gioan Baotixita về hưởng hạnh phúc vĩnh cửu trên quê trời và cho gia quyến vượt qua được sự khó khăn, đau buồn và mất mát này.

Công Đức Tuần Lễ: 12-22-24: \$ 11,740.00



Young Tran, MBA, RFC
503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

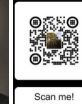
Catholic Insurance & Retirement Plans that honor your Catholic principles.
5% of the policy amount goes to your church

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166



Susan Thi H. Le

Mời Giới Bảo Hiểm
Medicare
Dịch Vụ Tài Chính
CA Ins. Lic. #2076190
Cell: 916-915-4149 (24/7/365)
SusanLe@Protection-Planning.com
Notary Public Services
State of CA Comm. #2392495
Quy Hoạch Trước Nghĩa Trang,
Hóa Tàng & Tang Lễ

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

Bảo Vệ & Lập Kế Hoạch Với Lê Susan

- * Bảo Hiểm Nhân Thọ, Sức Khỏe & Tai Nạn
- * Cố Định Hàng Năm Ngay Lập Tức & Trả Chậm
- * Lợi Ích Cuộc Sống & Chăm Sóc Dài Hạn
- * Bảo Hiểm Thu Nhập Cho Người Khuyết Tật
- * Medicare
- * Kế Hoạch Tài Chính
- * Kế Hoạch Bảo Vệ Thế Chấp
- * Lập Kế Hoạch Huu Trí Miễn Thuế
- * Kế Hoạch Đại Học
- * Trợ Giúp Ngay Lập Tức Với Sắp Xếp Nghĩa Trang
- * Lập Kế Hoạch Trước Về Nghĩa Trang, Hỏa Tàng & Tang Lễ

TÔI NÓI TIẾNG VIỆT

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD
(916) 423-6866
7275 E Southgate Dr. # 406
Sacramento, CA 95823

VĂN ĐÔNG BÌNH AN
NHẬN KHAI THUẾ
Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai
(916) 317 - 7953
Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền
CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 HOA LE

Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256
Open 10:00am - 6:0pm.
Tuesday - Thursday only
7509 Madison Ave #114
Citrus Heights, CA 95610
(916) 314 - 7172

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà
BRE Lic#: 01931129
Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo
(916) 320 - 2823

Hãy bấm vào website
www.tinaphuoduong.net
có nhiều thông tin
Để các bạn tìm hiểu
Vốn đầu tư ít / Có Huấn Luyện Viên Người Việt
Hướng Dẫn và Giúp Đỡ / Thời gian linh hoạt,
có thể tự chủ thời gian 100% hợp pháp và đóng thuế
Hotline: 916 - 743 - 1625

Bạn muốn kiếm thêm tiền trên mạng, nhưng không
biết bắt đầu từ đâu? Học kinh doanh online
thu nhập \$10,000 một tháng.
Không cần rao bán hàng hóa
Không cần làm phiền bạn bè hoặc
người thân / Không cần có kinh nghiệm
Không cần có kỹ năng về computer

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng,
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt
cây, đổ đá, có giá đặc biệt
cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)
ATRAN@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM

Jane Le
Financial Advisor &
Community Relations

SACRAMENTO
MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nói tiếng Việt
我們提供粵語服務
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CA LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonntran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

CAPITAL AUTO GLASS
Tệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết
Windshiel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Real Estate Sales, Finance
Property Management
rwJoe Tran Realty
2670 S. White Rd. #233
San Jose, CA 95148
(Joe) Phuoc Tran (408) 205-6701
(Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299
6835 Stockton Blvd #420
Sacramento, CA 95823

BERKSHIRE HATHAWAY
HomeServices Elite Real Estate
Realtor **www.DeniseChau.BHHSER.com**
CalBRE # 0147958
Denise Chau (916) 271-1578 (C)
7412 Elsie Avenue
Sacramento, CA 95828
Denise.Chau@Elitenorcal.com

CHRIS NGUYEN | 916 - 513 - 2131
AUTOBOTZ
COLLISION SPECIALIST
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đẩy đủ các dịch vụ khác
10200 Waterman Rd
916autobotz@gmail.com
Elk Grove, CA 95624

NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP
QUY VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BẢO, XIN LIÊN HỆ:
Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R
Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741
Email: baoducme@gmail.com

CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
JENNIFER TRAM ANH MAI
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166
Đỗ Ngọc Anh 916 - 233 - 6339

CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
JENNIFER TRAM ANH MAI
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quy góp các trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708